

LÜTTICHER PROVINZIALRAT
MITTEILUNG AN DIE BEVÖLKERUNG

Der Provinzialrat tritt am **Donnerstag, den 6. Juli 2023, um 16.30 Uhr im Provinzpalast**, Place Saint-Lambert 18a in 4000 LÜTTICH, zusammen. Die Sitzung wird live auf der Website der Provinz Lüttich über YouTube unter folgender URL-Adresse übertragen: www.provincedeliege.tv/liveconseil.

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

1. Verlesung der Zusammenfassung des Protokolls der Sitzung vom 15. Juni 2023.
2. Änderung der Vertretung der Provinz in der VoG „Association pour la Gestion du Château de Jehay“: Ersatz für Frau Assia MOUKKAS, Mitglied des Provinzialrats.
(Dokument 22-23/292) – Büro
3. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Jeunesses Musicales de Liège“. – 6. Ausgabe des „Wégimont Festival“ und eines „Kulturtages“ (Wiederholung) am 9. Juni und 2. Juli 2023 in der Provinzdomäne Wégimont.
(Dokument 22-23/293) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
4. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Wallifornia MusicTech“ im Rahmen der Organisation der 7. Auflage des Festivals „Wallifornia MusicTech“ vom 4. bis 9. Juli 2023 in Lüttich.
(Dokument 22-23/294) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
5. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Théâtre Se Busca“ im Rahmen der Theaterproduktion „CARLIN“, die Anfang Dezember 2023 enden wird.
(Dokument 22-23/295) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
6. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „La Ferme des Enfants“ im Rahmen ihrer jährlichen Aktivitäten 2023.
(Dokument 22-23/296) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
7. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Factory“ im Rahmen der Organisation der Ausgabe 2023 des Festivals „Factory“ vom 11. bis 16. September 2023.
(Dokument 22-23/297) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)

8. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Festival du Jeune Théâtre de Liège et de la Communauté Française de Belgique“ im Rahmen der Aufführung des Stücks „Marche salope“ im Théâtre des Doms in Avignon vom 6. bis 27. Juli 2023.
(Dokument 22-23/298) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
9. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Festival Vacances Théâtre de Stavelot“ – Organisation der 57. Ausgabe des „Festival Vacances Théâtre de Stavelot“ vom 7. bis 16. Juli 2023.
(Dokument 22-23/299) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
10. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Les Ateliers de la Colline“ im Rahmen der Theateraufführung „Le Mur des apparences“ – August 2023.
(Dokument 22-23/300) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
11. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Festival Royal de Théâtre de Spa“ im Rahmen der Organisation der 64. Auflage des Theaterfestivals in Spa vom 9. bis 20. August 2023.
(Dokument 22-23/301) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
12. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Centre Wallon d’Art Contemporain – La Châtaigneraie“ – Funktionszuschuss 2023.
(Dokument 22-23/302) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
13. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Centre de jeunes La Baraka“ im Rahmen des Projekts „Liège’s Got Talent“ von Mai 2023 bis Januar 2024 in Lüttich.
(Dokument 22-23/303) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
14. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Festival d’Art“ im Rahmen des „Festival d’Art de Huy“, das vom 17. bis zum 22. August 2023 an mehreren Orten in Huy stattfinden wird.
(Dokument 22-23/304) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
15. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung von 7 VoG für den Ankauf von kultureller Ausrüstung.
(Dokument 22-23/305) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
16. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Micro Festival“ im Rahmen der 13. Auflage des „Micro Festival“ vom 4. bis 6. August 2023 in Lüttich.
(Dokument 22-23/306) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
17. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Jazz à Verviers“ im Rahmen der Organisation der 17. Auflage von „Jazz à Verviers Music Festival“ vom 8. bis 30. September 2023 in Verviers.
(Dokument 22-23/307) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)

18. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „La Scène du Bocage“ im Rahmen Organisation des Straßenkunstfestivals „Rue du Bocage“ am 26. und 27. August 2023 in Herve.
(Dokument 22-23/308) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
19. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung der VoG „Les Carnets du Trottoir“ im Rahmen der der Schaffung des Stücks „BiancoSegno“ und dessen öffentlicher Aufführung im Sommer 2023.
(Dokument 22-23/309) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
20. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung von Herrn Jean-Pierre Husquinet im Rahmen einer Veröffentlichung über Fauna und Flora in Zusammenarbeit mit der Künstlerin Emilia Bellon.
(Dokument 22-23/310) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)
21. Bericht des Finanzdirektors über die Ausführung seines Auftrags zur Erstellung finanzieller Gutachten in Anwendung von Artikel L2212-65, § 5 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung für das Jahr 2022.
(Dokument 22-23/312) – 2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)
22. Provinzhaushalt 2023 – 2. Änderungsserie.
(Dokument 22-23/313) – 2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)
23. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung der VoG „R&M“ bei der Organisation der „Nuit des Gladiateurs 3“ (Kickbox-Gala) am 10. Juni 2023.
(Dokument 22-23/314) – 2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)
24. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Soziales – Antrag auf Unterstützung der gemeinnützigen Vereinigungen „RTC“ und „VEDIA“ für die Umsetzung eines Projekts der Produktion und Ausstrahlung einer wöchentlichen Informationssendung für schwerhörige und taube Menschen, entsprechend 40 Sendungen für den Zeitraum vom 1. September 2022 bis zum 31. August 2024.
(Dokument 22-23/315) – 2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)
25. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Soziales – Antrag auf Unterstützung der VoG „YFU Brüssel-Wallonien Échanges Éducatifs Internationaux“ im Rahmen des Empfangs der Künstler der Akademie Sainte-Cécile de Youndé für die Aufführung der Oper „Don Giovanni“ von Mozart, die am 16. Juni 2023 im akademischen Saal der ULiège geplant ist.
(Dokument 22-23/316) – 2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)
26. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Gesundheit – Antrag auf Unterstützung der VoG „Revers“ im Rahmen der Organisation von Kursen und Workshops im Sommer 2023.
(Dokument 22-23/317) – 2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)

27. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Gesundheit – Antrag auf Unterstützung der VoG „Service Prévention Enfance Jeunesse Quartier“ im Rahmen des Projekts „Adonomie“ im Jahr 2023.
([Dokument 22-23/318](#)) – **2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)**
28. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Gesundheit – Antrag auf Unterstützung der gemeinnützigen Stiftung „Fondation contre le Cancer“ im Rahmen der „Relais pour la vie“ in der Provinz Lüttich im Laufe des Jahres 2023.
([Dokument 22-23/319](#)) – **2. Kommission (Gesundheit – Krankenhauseinrichtungen – Soziales – Förderunterricht – VoG Zentrum für berufliche Wiedereingliederung – Sport – Kommunikation und Information – Haushalt)**
29. Abänderung der Allgemeinen Schulordnung für das Sekundarschulwesen.
([Dokument 22-23/320](#)) – **3. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Digitaler Wandel)**
30. Abänderung der Hausordnung der Unterrichtsinstitute für Erwachsenenbildung.
([Dokument 22-23/321](#)) – **3. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Digitaler Wandel)**
31. Abänderung der Strukturen im Sekundarschulwesen der Provinz (Vollzeitunterricht und Teilzeitunterricht) zum 28. August 2023.
([Dokument 22-23/322](#)) – **3. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Digitaler Wandel)**
32. Eröffnung neuer Studienrichtungen in den Unterrichtsinstituten für Erwachsenenbildung – Schuljahr 2023-2024.
([Dokument 22-23/323](#)) – **3. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Digitaler Wandel)**
33. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Gîte de Vieuxville – Einrichtung der Umgebung der Unterkunft.
([Dokument 22-23/324](#)) – **4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)**
34. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Bau eines neuen Gebäudes (Rohbau), das sich auf dem Gelände des Parc des Marêts, Rue Peetermans in Seraing befindet.
([Dokument 22-23/325](#)) – **4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)**
35. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Schloss Jehay – Vorbereitung der Innenfassaden und Anbringen von Putz im Flügel vom 16. Jahrhundert.
([Dokument 22-23/326](#)) – **4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)**
36. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Lagerhaus Kurth – Renovierung der kulturellen Infrastruktur.
([Dokument 22-23/327](#)) – **4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)**
37. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Saint-Laurent – Renovierung des Ost-, Süd- und Westflügels.
([Dokument 22-23/328](#)) – **4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)**

38. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Provinzinstitut für Sekundarunterricht Hespengau – Standort Rue de Sélys – Erneuerung der Fensterrahmen.
(Dokument 22-23/329) – 4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)
39. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – „Province Naimette Arena“ – Instandsetzung der Abdichtung der Dachterrasse und Erneuerung der Isolierung des Gebäudes „Caféteria“.
(Dokument 22-23/330) – 4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)
40. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Hochschule der Provinz Lüttich, Standort Gloesener – Anpassung der Elektroanlage an die Vorschriften.
(Dokument 22-23/331) – 4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)
41. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Provinziales Agronomie-Institut in La Reid – Renovierung des Dachs der Sporthalle.
(Dokument 22-23/332) – 4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)
42. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Auftragsbedingungen – Provinzinstitut für Sekundarunterricht Seraing, Standort Ougrée – Standort de Ougrée – Renovierung der Sporthalle.
(Dokument 22-23/333) – 4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)
43. Gewährung von Zuschüssen im Landwirtschaft – Antrag auf Unterstützung der VoG „GREOVA“ – Organisation der 43. Ausgabe des „Fête du Fromage“ im Schloss Harzé vom 26. bis 27. August 2023.
(Dokument 22-23/334) – 4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)
44. Verkauf des Gebäudes gelegen in der Rue Beeckman 26 in 4000 Lüttich.
(Dokument 22-23/335) – 4. Kommission (Ökologischer und ernährungswirtschaftlicher Wandel: Landwirtschaft – Ländlicher Raum – Umwelt – Labor – Infrastruktur und Nachhaltige Entwicklung)
45. Kulte – Haushaltsplan 2023 der Moschee Assahaba Rue de Hodimont 244, 4800 Verviers – Günstiges Gutachten.
(Dokument 22-23/336) – 5. Kommission (Tourismus – Finanzen – Allgemeine Verwaltung – Wohnungswesen – Mobilität)
46. Kulte – Jahresrechnung 2022 der griechisch-orthodoxen Kirchenfabrik „Dormition de la Vierge“, Rue de Limbourg 10 in 4800 Verviers – Günstiges Gutachten.
(Dokument 22-23/337) – 5. Kommission (Tourismus – Finanzen – Allgemeine Verwaltung – Wohnungswesen – Mobilität)
47. Anleihen zur Deckung außergewöhnlicher Ausgaben 2023 – 3. Serie.
(Dokument 22-23/338) – 5. Kommission (Tourismus – Finanzen – Allgemeine Verwaltung – Wohnungswesen – Mobilität)
48. Autonome Regie der Provinz „Régie provinciale d'édition“: Genehmigung des Jahresabschlusses vom 30. September 2022 bis zum 31. Dezember 2022.
(Dokument 22-23/339) – 5. Kommission (Tourismus – Finanzen – Allgemeine Verwaltung – Wohnungswesen – Mobilität)

49. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 15. Juni 2023.

Nichtöffentliche Sitzung

50. Bezeichnung eines Direktors / einer Direktorin auf Probe für eine vorübergehend vakante Stelle im Provinzinstitut für Sekundarunterricht Verviers.
(Dokument 22-23/311) – 1. Kommission (Personal – Kultur – Zivile Sicherheit – Beziehungen zu den Gebieten, Städten und Gemeinden – Internationale und institutionelle Beziehungen – Europäische Fonds)

Der Präsident

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jean-Claude Jadot', with a large, sweeping flourish at the end.

Jean-Claude JADOT